

高雄市傳統文化資產——十全腔聖樂保存人李添貴藝師生命史(下)

撰文／國立臺南藝術大學音樂學院院長兼中國音樂學系專任教授 賴錫中

「十全腔聖樂」是大高雄地區廟堂祭儀最常使用的音樂種類，該種在日治時期自臺南孔廟傳入本地的「雅樂十三音（原稱『十全腔』、『十三腔』、『十三筊』）」，在臺灣光復之後，各廟堂因用於祭神而逐漸改稱為「聖樂」，演奏聖樂的團體則被稱為「聖樂團」、「聖樂隊」或「聖樂陣」。筆者觀察在21世紀初期，在高雄地區設有聖樂團的廟堂至少有50團以上，通常由廟堂內部擅長聖樂唸譜與樂器演奏的堂生擔任藝師，或另外聘請專業藝師蒞臨指導；這些受聘往來各聖樂團的指導藝師人數概約有20位，而其中最值得一提的藝師，則係1993年榮獲教育部「薪傳獎」、2012年榮獲行政院文化部文化資產局登錄為「高雄市傳統文化資產十全腔聖樂保存人」之李添貴藝師。本文將承上期刊載《高雄市傳統文化資產——十全腔聖樂保存人李添貴藝師生命史（上）》一文，接續介紹這位高雄市籍的國寶級藝師。



圖8 李添貴藝師榮獲1993年教育部「薪傳獎」留影；右為「薪傳獎」之獎盃

資料來源：李添貴提供；賴錫中翻拍。

玖、李添貴藝師榮獲教育部「薪傳獎」的後續發展

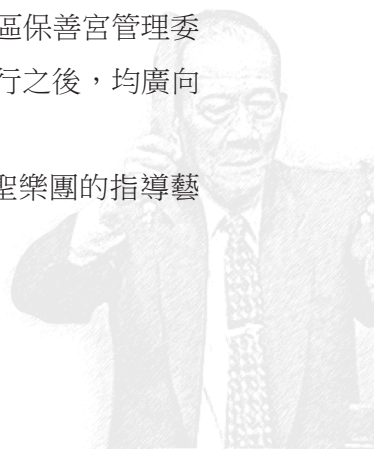
1993年底，位於臺中縣霧峰鄉的臺灣省立交響樂團（現為國立臺灣交響樂團）為推展傳統樂教，並開拓辦理教師研習課程的多元內容，於是由先前曾赴高雄市參加《全國民俗聖樂觀摩會》的該團團長陳澄雄，在當年12月24日函請李添貴出任「鄉土音樂教學指導委員」一職，希冀藉由李師的優秀藝能與廣泛人脈，協助該團研究發展組推展傳統音樂教育。稍後，李添貴又於該年12月29至30日，應高雄市政府教育局國樂團的熱情邀約，參加該團分別假國立高雄師範大學大禮堂、臺南市立文化中心演藝廳舉行的《大師雲集賀新年》音樂會，並率領高雄市左營區保善宮慈善社聖樂團的多位樂生，共同演出精彩動聽的〈聽杜鵑〉曲牌。

1994年開年之初，李添貴應高雄市立中正文化中心管理處之邀，擔任1994年高雄市民藝季開鑼典禮籌備會委員，並接續率領「十全腔薪傳樂團」參與開鑼典禮的演出，逐步將聖樂演奏推展至外圍的社會活動之中。

李添貴於1993年榮獲教育部薪傳獎之後，隨即於翌（1994）年初，由二女兒李淑娟協助成立「李添貴業餘十全腔薪傳樂團」，並擔任掌管樂團行政事務的團長一職，李氏則專責規劃並執行聖樂曲牌演訓等相關課程，以作為文化機構或寺廟堂社邀請演奏的特定組織，而樂團成員主要來自李師在各聖樂團指導的優秀樂生，整體屬於「半職業」的聖樂團。在此同時，李添貴藝師亦於母堂（至誠聖堂）一樓大廳設立「十全腔／十三音研究暨訓練中心」，進而展開傳統聖樂的薪傳工作，並由李添貴擔任研訓中心的指導教師。根據李添貴提供當時參加的學員名單共有54名，但經常出席者則概有馮正明、吳鄭玉枝、林春亮等30名。

李添貴自1993年榮獲教育部薪傳獎之後，除多次受邀參與政府及民間舉辦的奏樂活動之外，又特別在翌（1994）年4月間，將歷來教學傳授的聖樂曲譜，經過整理後委請高雄市政府教育局國樂團協助編印。該本定名為《高雄民俗聖樂曲牌選集》的聖樂譜本，首版於6月出版，由李添貴出資印刷1,000本；接續於1997年間，再由左營區保善宮管理委員會助印1,000本。此本收錄53首聖樂曲牌的譜集，歷經先後二次印刷發行之後，均廣向提供各宮廟樂團或愛樂人士免費索取，在樂界廣受好評。

1994年7月28日起，李添貴受聘擔任高雄市前鎮區佛公天后宮如意聖樂團的指導藝



師，一連展開為期概約二年的傳習期程。

1995年9月15日起，行政院文化建設委員會逐年補助李添貴灌錄傳統聖樂卡帶的經費，李師隨即召集多位優秀學員，齊赴高雄市「亞洲（諦聽）唱片公司」錄音室錄製專輯，在三年內先後錄製三卷卡帶兼雷射唱片，除免費提供各聖樂團典藏參考之外，並由亞洲唱片協助銷售；這些專輯不但在傳統樂界具有良好的口碑，同時也開展傳統音樂投入產業體系的文化模式。

1995年12月5日起，李添貴受聘擔任高雄市前鎮區明善堂（明善天道院）聖樂團藝師，該團主事者大多與李師先前在小港區龍鳳殿指導聖樂團的成員相同，因兩座廟堂主事者希望各自籌組的聖樂團能有共同師資，以利日後舉行聯合祭典能將樂團組合以擴大演奏規模。參見前鎮區明善堂（明善天道院）聖樂團在參加《2000年高雄地區聖樂觀摩會》的節目冊內容，即寫道曾聘請李師傳授聖樂的記事：

本團…成立於高雄市前鎮區…，當時由薪傳獎得主李添貴先生擔任本團的指導老師，傳授工尺譜及『拾全腔聖樂』所用的民俗傳統樂器。…本團將繼續為我中華民族、古聖先賢所遺傳下來的民俗聖樂發揚光大，薪火相傳永不止息。

1996年6月間，高雄縣立文化中心策劃、製作一套精彩奪目的《南腔北調——名家之夜》音樂會，分別推介傳統聖樂、歌仔戲唱腔、河南梆子戲（豫劇）唱腔、崑腔細曲與南管等音樂體裁，並先後於6月16日假高雄縣立文化中心岡山演藝廳、6月30日假鳳山國父紀念館演藝廳盛大舉行。李添貴當時亦受邀率領樂團加入演奏之林，並與傳統樂界名師：廖瓊枝、王海玲、卓聖翔、林素梅、曾韻清輪番上臺表演，伴奏樂團則分別由來自臺灣南北二地的：李添貴業餘拾全腔薪傳樂團、高雄縣阿蓮鄉薦善南樂社、臺北民族樂團等擔任；其中，李添貴及其率領的聖樂成員一連演奏〈殿前吹〉與〈拾凡頭〉2首聖樂曲牌。

1997年1月1日起，李添貴受聘擔任高雄市楠梓區後勁聖雲宮聖樂團的指導藝師，成為後勁地區在20世紀末期唯一的聖樂組織。

1999年3月17日，李添貴「意外地」受到臺南縣左鎮鄉公所與左鎮鄉農會的邀請，前往當地參加在「左鎮基督長老教會」廣場舉行的《1999年臺南縣左鎮鄉白堊節拔馬文化

展演》活動。並在該場由行政院文化建設委員會、臺南縣立文化中心聯名指導的盛大活動裡，率領拾全腔薪傳樂團一連演奏〈北元宵〉與〈拾凡頭〉2首聖樂曲牌，分享傳統聖樂與西式基督教會的異質聖樂之美。

2000年為世紀之交的千禧年，高雄市政府教育局國樂團於5月間推出大型的《高雄市戲劇藝術節——千禧·牽戲》¹系列活動，李添貴受邀率團參加5月21日假高雄市立中正文化中心廣場舉行的開鑼暨踩街活動。當天下午4時整，李添貴與至誠聖堂暨率性佛堂聖樂團全體樂生自中正文化中心廣場出發，在沿著五福路至愛河畔往返的踩街奏樂行程裡，全團以悠揚的雅樂聲韻並配合高舉的「頂棚」（或稱「館篷」）伴襯，在李添貴藝師帶領下，昂然高奏「走路譜」《小四套》（〈昇平樂〉、〈南詞〉、〈福州南詞〉、〈龍雲詞〉）與多首聖樂曲牌，整體呈現出聖樂兼融肅穆卻也華麗的神聖質感，在是次參加踩街的文武陣頭裡，極具吸睛效能與尊榮顯像的傳藝特色。

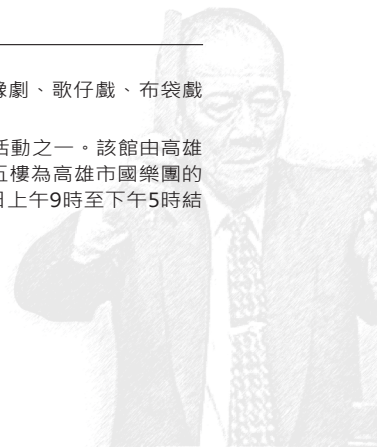
拾、2000年參加高雄市音樂館開館 《高雄聖樂觀摩會》音樂會

由高雄市政府編列預算興建的高雄市音樂館，歷經八年（1992至2000年）的規劃及工程施作，終於在2000年底落成啟用，隨即由隸屬高雄市政府教育局的高雄市交響樂團與國樂團共同進駐，並分別假該館四樓與五樓的空間辦公及排練，初時委由高雄市國樂團承擔管理重責；為此，該團賴錫中團長（筆者）奉派策劃一系列的開館活動，以吸引市民大眾踴躍蒞臨美輪美奐的巍峨館舍。

當時，在音樂館的開館系列活動裡，筆者即再度策劃辦理一場盛大的2000年《高雄地區聖樂觀摩會》活動²，分別邀請——高雄地區的李添貴業餘拾全腔薪傳樂團、前鎮

1 2000年《高雄市戲劇藝術節——千禧·牽戲》於當年5月21日至6月6日舉行，內容包含京劇、豫劇、歌仔戲、布袋戲等演出與講座；而開幕踩街活動邀請聖樂團與戲劇演員一起在高雄市區舉行。

2 【2000年高雄地區聖樂觀摩會】係筆者前於高雄市國樂團擔任團長任內所策劃辦理的開館系列活動之一。該館由高雄市政府教育局出資興建完成，全館一至三樓則為挑高的音樂演奏廳、四樓為高雄市交響樂團、五樓為高雄市國樂團的排演場所。是場活動由10個聖樂團輪番上陣演出，並邀請學者專家講評、提供建議，活動從當日上午9時至下午5時結束，是南臺灣難得一見的大型聖樂聯演活動。



區佛公天后宮如意聖樂團、前鎮區明善天道院聖樂團、前鎮區鎮南宮廣宣社正善堂聖樂團、楠梓區後勁聖雲宮聖樂團、左營區保善宮慈善社聖樂團、小港區龍鳳殿紫心社聖樂團、前鎮區朝陽寺至誠堂暨率性堂聖樂團、高雄縣鳳山聖樂團、以及高雄縣大寮鄉南雄代天府崇善堂聖樂團等10個團隊共襄盛舉。是場活動於2000年12月10日上午9時至下午5時，假該館一樓演奏廳輪番登臺演奏聖樂曲牌，並在每團演出完畢之後，分別由——臺灣著名民族音樂學者薛宗明教授、高雄市政府教育局國樂團創團團長蕭青杉教授、臺南孔廟以成書院資深樂生倪永震教授等專家學者擔任講評，提供各團在策進未來演奏之際，可再多加留意的建議事項。

李添貴應邀在是場活動開幕式擔任致詞貴賓，並率領「拾全腔薪傳樂團」演奏〈生地玉〉與〈北元宵〉2首曲牌，當日一起登臺演奏的聖樂生計有李明賢、朱介實、余淑燕、楊彩麗等14名。

在當日全天候進行聖樂觀摩的節目內容，賴團長亦特別安排李添貴再度引領全場近約300名聖樂生共同演奏〈百家春〉曲牌；剎時，在李師高舉叫鑼擊打節奏的帶動之下，仿如仙音飄盪且又優揚動聽的聖樂雅韻，翩翩灑落在音樂館演奏廳的每一個角落，不但振奮現場所有參與觀摩盛會的老少成員，更且成為日後高雄傳統聖樂界談論話題的焦點之一。李添貴在是場開幕式的致詞時說道：

本人李添貴向在座貴賓、先輩請安問好：敝人添貴，1931年出生於高雄市草衙里農村部落，以農為生，就讀高雄市小港國校畢業後，繼承家父遺業耕農；至於1950年，草衙率性佛堂、至誠聖堂共聘屏東縣東港鎮蔡清景樂師，駐在草衙專任傳授雅樂——即十三音（俗稱十三腔），樂器分為十三種，蔡清景老師樂藝、音韻動人悅耳，師祖乃是大陸來臺有名樂師，名曰陳振儒先生。

余對於古典樂或是聖樂，抱有甚大興趣，為此繼續深究至今，一秉保持古有文化優良傳統之習藝，經多方面同好興趣相近、好樂善友共同學習，增進生活之樂趣，減少當初農業社會之寂寞、兼棄惡從善之功能，實是一舉數得之良習，因此於1956年4月26日在小港鄉鳳儀宮開班，同年間或在中洲廣濟宮招生傳授，因事業上關係在1956年底往外謀生，因此中斷，心中嘆之無奈。及至1985年4月間再樂友聚會，斯時，再於左營保善宮、小港鳳儀宮、至善堂、鄰近鎮南



圖9 李添貴率領「拾全腔薪傳樂團」參與2000年《高雄地區聖樂觀摩會》演並以嗩吶擔任領奏的場景
資料來源：賴錫中整理翻拍。



圖10 李添貴於2000年《高雄地區聖樂觀摩會》以叫鑼與木魚指揮全體聖樂團齊奏〈百家春〉曲牌
資料來源：賴錫中整理翻拍。

宮、龍鳳殿、龍成宮、朝陽寺、至誠堂等等共有約17處寺院，習徒計有約870餘名，樂友不論老幼愉快笑口常開，也使得本人信心大增，雖是多處奔走之苦，並無感懶勞，反而充實愉快，盼望能達到淨化風俗、改進社會惡劣，我中華民國固有文化道德日進繁榮。

多望政府機關重視，社會先進賢達，多多賜教，以上作為簡介，並祝大家愉快！

拾壹、2004年成立「臺灣十全腔聖樂團」 協助政府推展聖樂

2004年初，李添貴與轉任至國立臺南藝術大學中國音樂學系任教的原高雄市國樂團團長賴錫中教授、連同李師兒子李明賢、以及國立屏東教育大學音樂學系吳秀櫻老師等人士，將原本至誠聖堂暨率性佛堂聖樂團、以及李添貴拾全腔薪傳樂團等成員加以整合，進而創設「臺灣十全腔聖樂團」，並接續擔負起高雄市傳統聖樂的薪傳事工。

臺灣十全腔聖樂團成員大多是李添貴在各聖樂團指導的高徒，經常配合李師另外組成接受各界聘請的職業樂團，出陣為各項宗教或民俗活動排班奏樂，因此在樂團內部並

不固定舉行聚樂演練的時間，只在擔任鸞堂儀式奏樂前幾日召集成員聚樂，至於演練的內容則以傳統聖樂與南曲為主。

2004年3月起，臺灣十全腔聖樂團接受高雄市政府文化局的專案委託，執行一系列為期九個月的「聖樂推廣及傳習計畫」。而為能積極展開是項聖樂傳習工作，李添貴特別率領臺灣十全腔聖樂團的20名成員，先於3月5日下午1時30分假高雄市文化中心「文藝之家」舉行記者會，說明是次薪傳聖樂的專案計畫與執行項目，隨即在現場演奏〈北元宵〉、〈殿前吹〉與〈百家春〉等聖樂曲牌，並由多家電視臺與廣播電臺進行影音攝錄以協助宣傳。

2004年3月7日下午，該案配合「前鎮區朝陽寺甲申年觀音佛祖遶境」活動，由李添貴商請——前鎮區明善天道院聖樂團、前鎮區鎮南宮廣宣社正善堂聖樂團、前鎮區明心社警善堂聖樂團、前鎮區朝陽寺至誠堂暨率性堂聖樂團、前鎮區佛公天后宮如意聖樂團、前鎮區新草衙蓮花聖樂團、小港區龍鳳殿紫心社聖樂團、左營區保善宮慈善社聖樂團、左營區新莊天公廟（明懿堂）聖樂團、楠梓區後勁聖雲宮聖樂團、李添貴業餘十全腔薪傳樂團、臺灣十全腔聖樂團等合計12團參與遶境巡演，全體樂團並於當天下午5時假朝陽寺廟埕匯聚，共同進行《高雄傳統聖樂聯合匯演》的精彩節目；緊接著，在當年3月至11月中旬之間，由李添貴邀集李明賢、張馨云、許國隆等聖樂藝師，分赴各傳習聖樂的宮廟展開教學工作，並由賴錫中教授分赴各團解說傳統聖樂的發展歷程與文化特色。

2004年11月27日下午3至5時，所有參加是項傳習專案的五所宮廟聖樂團，集結在高雄市孔廟樞星門廣場舉行成果發表會。該場由高雄市政府文化局主辦、臺灣十全腔聖樂團承辦的2004年《傳統聖樂大匯演》活動，首先由李添貴率領臺灣十全腔聖樂團演奏〈北元宵〉與〈拾凡頭〉2首曲牌，隨後由國立臺南藝術大學民族音樂學研究所所長鄭德

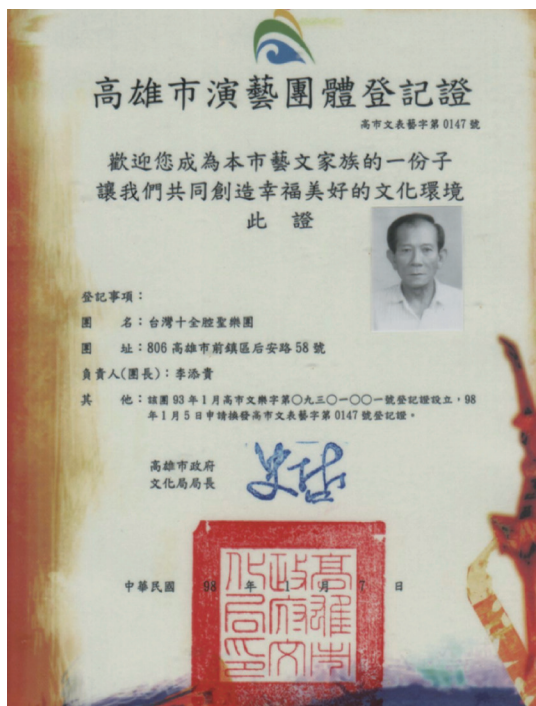


圖11 臺灣十全腔聖樂團立案證書

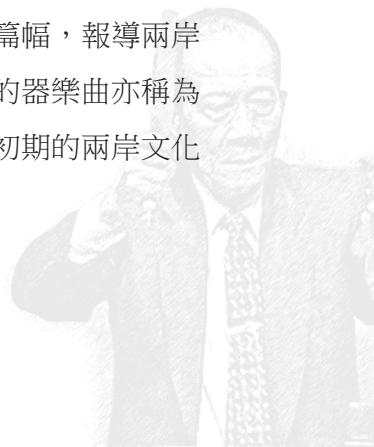
資料來源：賴錫中拍攝。

淵教授代表主辦單位頒發結業證書；又李師於整場匯演最終的壓軸節目裡，再度指揮所有團隊——臺灣十全腔聖樂團、楠梓後勁聖雲宮聖樂團、左營元帝廟豐穀宮聖樂團、左營保善宮慈善社聖樂團、以及前鎮鎮南宮廣宣社聖樂團進行集體齊奏，高舉叫鑼與木魚指揮全體近約200名樂生共同演繹感人肺腑的〈百家春〉一曲，為是次的聖樂匯演與傳習專案劃下完美的休止符。

拾貳、2005年率領「臺灣十全腔聖樂團」赴宜蘭與大陸演出

2005年5月21日，李添貴與臺灣十全腔聖樂團接受國立傳統藝術中心的邀請，於當天上午10時30分與下午2時30分，連續二場於該中心戲劇館演出《臺灣十全腔的音樂饗宴》，深化展現南管化十全腔曲牌（〈北元宵〉、〈醉舞登樓〉、〈志庶思秋〉、〈殿前吹〉）、南曲唱奏（〈水車〉、〈襖〉、〈相思引〉、〈五開花〉——由梁素玲、梁意萍演唱）與南韻北打的吹場牌子（〈龍鳳樓〉、〈普庵咒〉——由林順天司鼓、李添貴吹奏南嗶），全面揭示傳統十全腔的多元面貌。是場音樂會由國立臺南藝術大學中國音樂學系賴錫中教授主持，並於開演前特別邀請李添貴致詞，說明薪傳聖樂的重要性並喚起各界注重傳統音樂的傳承工作。當日有14名聖樂生與李師一起登臺演奏，另有來自「新錦珠」劇團的梁氏姐妹客席南曲演唱。

2005年9月25至29日，李添貴與臺灣十全腔聖樂團應中國大陸福建省漳州市文化局的邀請，在賴錫中教授的陪同帶領下，相偕樂生黃惠美、楊彩麗、陳蔡秋琴、張馨云、蔡清源、葉清恭、李明賢、李明昱等一行10人，跨海前往當地與「霞東鈞社（文昌宮）南詞古樂隊」舉行交流演奏，當時，除了在福建漳州霞東鈞社一帶，湧入數百名觀眾爭相目睹臺灣十全腔聖樂團的演奏丰采外，更吸引大陸媒體以鋪天蓋地的篇幅，報導兩岸十全腔在分隔百年後的首度同臺交流——由於霞東鈞社南詞古樂隊演奏的器樂曲亦稱為「十全腔」，因此李師率團出訪大陸進行十全腔的匯演事件，在21世紀初期的兩岸文化交流史上，極具特殊的意涵。



李添貴在是次率團登陸演奏偏屬南管化的十全腔聖樂之後，立即引起大陸學者的積極關注，例如在福建省南平市群眾藝術館的研究員楊慕震指出：此種聖樂體裁類似「南管（音）」。³參見楊氏在其〈南詞北調在海峽兩岸的流傳與流變〉一文中寫道：

……2005年秋，臺灣音樂學者賴錫中先生，率臺灣高雄十全腔聖樂團一行10人，到福建漳州市……，與「霞東鈞社」的藝人們進行了深入的交流訪談，……漳州有些學者和藝人認為……一、有些唱腔結尾不同；二、高雄十全腔用的是南琶，開始演奏時用「捻音」，類似「南音」（筆者按：南音在臺灣稱為「南管」）。

另李添貴在是兩岸十全腔交流之後，於翌（2006）年又受聘擔任高雄市三民區先天宮聖樂團的指導藝師。



圖12 臺灣十全腔聖樂團受邀赴中國大陸福建省漳州市與霞東鈞社（文昌宮）南詞古樂隊舉行交流演奏的場景之一

資料來源：漳州市文化局提供；賴錫中整理翻拍。



圖13 臺灣十全腔聖樂團受邀赴中國大陸福建省漳州市與霞東鈞社（文昌宮）南詞古樂隊舉行交流演奏的場景之二

資料來源：漳州市文化局提供；賴錫中整理翻拍。

3 楊慕震所撰〈南詞北調在海峽兩岸的流傳與流變〉一文，發表於2006年4月由中國福建省文化經濟交流中心、福建師範大學音樂學院共同舉辦的【閩臺傳統音樂學術研討會】(福建省福州市)·詳見《閩臺傳統音樂學術研討會論文集(下冊)》之第八篇論文。

拾參、2008年的聖樂推展與參加文化活動 重要演出

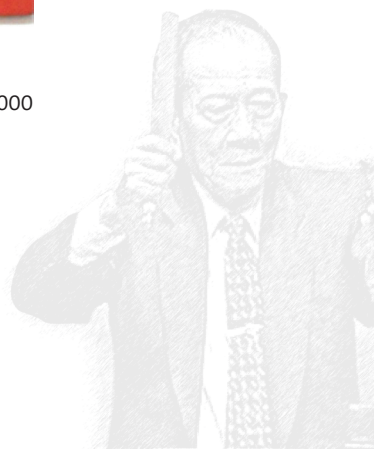
2008年7月6日起，李添貴受聘擔任高雄縣林園鄉（現為高雄市林園區）廣應廟王媽聖樂團的開館藝師，目前該團已具有健全及龐大的樂團規模，迄今仍由李師擔任指導。

2008年11月29日，臺灣十全腔聖樂團接受高雄市政府文化局委託，假高雄市中都磚窯廠文化廣場辦理《唸歌·中都·磚窯情》特別活動，當日現場以傳統「不見天」的「頂棚樂」排班遶境，使當地民眾廣泛瞭解傳統聖樂的文化模式及其薪傳成效，李添貴率領團員一連演奏〈北元宵〉、〈殿前吹〉、〈拾凡頭〉與〈普庵咒〉等聖樂曲牌；接續，再於12月27日接受苗栗縣政府國際文化觀光局邀請，前往該縣中正堂擔任《苗栗之冬——民族音樂會》上半場部分節目的演奏，由李添貴率領9名團員一連演奏〈北元宵〉、〈殿前吹〉與〈冬景〉等聖樂曲牌，並獲得全場觀眾的熱烈掌聲，佳評如潮。

拾肆、2011年李添貴獲高雄市政府提報 登錄為十全腔保存者



圖14 李添貴薪傳聖樂已逾一甲子，歷年來不但積極拓展傳統聖樂，更培養超過3000名聖樂生；圖為廟方為感念李添貴藝師的指導，頒贈「聖樂薪傳」的牌匾
資料來源：李添貴提供；賴錫中拍攝。



2009年間，高雄市政府文化局進行《高雄市傳統表演藝術普查計畫》，由國立中山大學劇場藝術學系承辦、李怡瑾助理教授執筆主編。在該年底繳交的期末報告審查會議中，受邀擔任審查委員的國立臺南藝術大學中國音樂學系賴錫中教授（筆者），特別指出李添貴及其臺灣十全腔聖樂團在高雄傳統樂界的重要貢獻，並提供相關資料予承辦單位補入期末審查報告修正版的內容。

2010年12月間，高雄市政府文化局首次針對李添貴及其臺灣十全腔聖樂團進行訪視，由賴錫中、林茂賢、李怡瑾3位委員與文化局轄下的文化中心管理處同仁，連袂組成「高雄市傳統藝術民俗及有關審議專案小組」，前往臺灣十全腔聖樂團拜會李添貴團長，初步同意將李師登錄為為高雄市文化資產的傳統藝師；惟不久因逢當年底即將舉行高雄縣市合併與新任市長選舉等作業，致使李師及其臺灣十全腔聖樂團預備登錄為地方文化資產傳統藝術保存者的計畫暫時停辦。

及至2011年暑假期間，賴錫中教授再度電洽高雄縣市合併後承辦文化資產業務的高雄市歷史博物館，說明先前曾預備登錄李師及其臺灣十全腔聖樂團為地方文化資產保存者的事件始末。同年11月11日，由高雄市立歷史博物館再度籌組更龐大的專業訪視團——包含洪萬隆、溫秋菊、林清財、賴錫中等多位教授暨史博館多位同仁，一同前往臺灣十全腔聖樂團拜訪李添貴團長，而李師亦慎重地安排10名樂生於

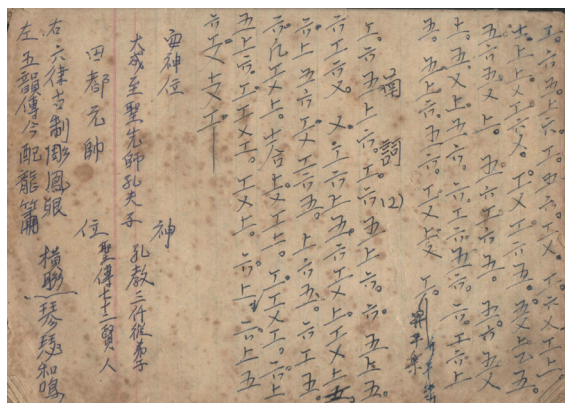


圖15 李添貴藝師保留年輕時學習傳統聖樂的手抄譜之一例
資料來源：李添貴提供；賴錫中拍攝。

現場演奏多首聖樂曲牌，當天整體演奏雅韻飄盪，整體場面極為動人，又李添貴亦師出示保存了超過一甲子的手抄聖樂譜，更引起訪視委員的高度關注，隨即獲得全體委員高度肯定，並且同意提報李添貴藝師為高雄市傳統藝術十全腔的保存者。

同（2011）年11月23日，在高雄市政府文化局轄下之高雄市立歷史博物館召開的「2011年高雄市傳統藝術民俗及有關文物審議大會」之中，李添貴果然獲得大會全數委員——包含召集人王文翠、委員林尚瑛、林美容、洪萬隆、林茂賢、林明德、戴文鋒、

石光生、溫秋菊、侯淑姿、楊玉姿、簡文敏、蔡宗信等同意，正式登錄為高雄市傳統藝術十全腔的保存者，並提報中央主管機關備查。參見是次會議部分紀錄寫道：

……三、審議事項：本（100）年度傳統藝術民俗及有關文物登錄審查。決議：……2. 傳統藝術「十全腔」，保存者為李添貴，經出席委員全數同意，決議登錄為本市傳統藝術。……四、主席結論：……1. 本次會議決議登錄……「十全腔」（保存者：李添貴）為本市傳統藝術。……3. 請業務承辦機關依據文化資產保存法相關規定辦理傳統藝術、民俗及有關文物登錄公告，並報請中央主管機關備查。

2012年1月5日，行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處根據高雄市政府〈高市府文博字第10170004200號〉函，援引《文化資產存法第》59條〈傳統藝術民俗及有關文物登錄指定及廢止審查辦法〉第2條規定，公告——十全腔為高雄市傳統藝術之文化資產，李添貴為保存者。具體表彰推崇了李添貴藝師——曾獲民俗藝術薪傳獎，不但技藝精湛，更且長期投入十全腔音樂推廣與傳承，係當前高雄地區十全腔代表性藝師，亦為鸞堂聖樂重要傳承者。

圖16 李添貴率領臺灣十全腔聖樂團於2011年11月23日接受訪視的演出現場
資料來源：賴錫中拍攝。



拾伍、李添貴藝師2012至2014年重要傳習與演奏活動

李添貴藝師於2012年12月30日，應國立臺南藝術大學音樂學院賴錫中院長之邀，率領臺灣十全腔聖樂團赴臺南市孔廟大成殿前擔任《祥龍擺尾雅樂揚》音樂會演奏10首聖樂曲牌。

李添貴藝師於2013年通過文化部文化資產局審核補助，在5至7月間執行「2013年度輔導直轄市及縣市政府與民間推動文化資產保存維護計畫」，錄製個人唸譜與獨奏聖樂曲牌之示範DVD專輯、李添貴與臺灣十全腔聖樂團暨高雄市林園區廣應廟王媽聖樂團演奏之DVD專輯。主要錄製李師個人唸譜與採用提弦或南嗶等樂器示範演奏，接續並率領臺灣十全腔聖樂團進行小合奏示範。全部錄製30首聖樂與南曲之曲牌如下：

其一，聖樂之套曲（3套；共10首）——〔小四套〕：〈昇平樂〉、〈南詞〉、〈福州南詞〉、〈龍雲詞〉；〔四景〕：〈春景〉、〈夏景〉、〈秋景〉、〈冬景〉；〔小六套〕：〈醉舞登樓〉、〈志庶思秋〉、〈百家春〉、〈龍吟詞〉、〈金蓮環〉、〈白雪陽春〉。

其二，聖樂之單曲（共11首）——〈萬仙歌〉、〈北元宵〉、〈拾凡頭〉、〈殿前吹〉、〈將軍令〉、〈普庵咒〉、〈龍頭沙〉、〈梅春〉、〈鳳凰來儀〉、〈錦上添花〉、〈龍鳳樓〉。

其三，南曲（共5首）——〈澳〉、〈背詩〉、〈水車（生地玉）〉、〈五開花〉、〈南管北調〉。

在本案的執行項目，另亦收錄李添貴藝師指導高雄市林園區廣應廟王媽聖樂團錄製傳習演奏〈拾凡頭〉、〈普庵咒〉、〈志庶思秋〉等3首聖樂曲牌；同年7月間，李添貴又應邀擔任高雄市小港區大坪頂聖和宮聖樂團之指導藝師。

2014年3月，李添貴應邀擔任高雄市鳳山區天公廟聖樂團之指導藝師，在此同時，李師並獲文化部文化資產局繼續補助於3至9月期間執行聖樂傳習工作，主要於高雄市小港區大坪頂聖和宮聖樂團、高雄市林園區廣應廟王媽聖樂團等二團展開傳習；同年5月7日下午，於高雄市前鎮區草衙朝陽寺參加「文化部文化資產局2014年重要藝術保存者訪查會議」；接續，再於5月8日及6月29日，應國立臺南藝術大學音樂學院賴錫中院長之邀，

率領臺灣十全腔聖樂團參加「2013年教育部高中優質精進計畫之《福爾摩沙之美——『藝陣之美』講座音樂會》」，分別假國立新港藝術高中演藝廳及臺南市新營文化中心音樂廳演出。



圖17 李添貴藝師（左）與二女兒李淑娟（右）討論團務發展事宜的神情
資料來源：賴錫中拍攝。

李添貴藝師窮其畢生之精力，將大半的人生都投入在薪傳聖樂的道路上，為保存中華傳統禮樂文化盡心盡力，其能獲得教育部薪傳獎與十全腔文化資產保存人的殊榮，堪稱實至名歸。李添貴藝師薪傳聖樂的廣大成效與敬謹態度，令人敬佩。他不但是高雄文化資產的榮耀瑰寶，更是臺灣這塊土地上的國寶藝師。

